



FORCE AÉRIENNE

# Comment'Air

Printemps 2006, Vol. 3, N° 3

## Transformation



Des nouvelles sur la transformation de la Force aérienne ■ p.2

## Équipement et capacités



La modernisation de l'Aurora ■ p.4  
Temps de Changer ■ p.4  
L'avenir du Cyclone ■ p.5  
Du nouveau au 427<sup>e</sup> Escadron tactique d'hélicoptères ■ p.6

## Nos gens



Nous embauchons! ■ p.6  
Une carrière professionnelle dans les Forces canadiennes ■ p.7

## Opérations



Les Canadiens contribuent à la sécurité du Super Bowl ■ p.7  
Les UAV fournissent des informations vitales ■ p.8  
Tragédie près du Port Alberni ■ p.9  
Opérations courantes ■ p.10



## Message du Chef d'état-major de la Force aérienne De brillantes perspectives s'offrent à la Force aérienne en cette 83<sup>e</sup> année d'existence

Alors que la Force aérienne achève sa 82<sup>e</sup> année au service des Canadiens, il y a ample matière à réflexion, mais plus encore à s'attendre dans les années futures. L'année écoulée a apporté des changements et des défis extraordinaires à un moment où le Canada réinvestit dans sa force aérienne. À la suite d'une décennie de réductions et de coupures, il est encouragé de voir augmenter le budget et les plans de la Défense pour l'acquisition d'équipements nouveaux et modernes. Alors que les Forces canadiennes se disposent à augmenter leurs effectifs, à offrir des possibilités de carrières stimulantes, des salaires et des avantages sociaux compétitifs, il est vrai de dire que des perspectives intéressantes s'offrent aux Canadiens et aux Canadiennes.

Vigoureuse et fière depuis sa naissance le 1<sup>er</sup> avril 1924, la Force aérienne a assuré la sécurité des Canadiens tout en contribuant à la paix, parfois au prix de grands sacrifices. Ces sacrifices sont encore consentis aujourd'hui alors que des hommes et des femmes contribuent à la sécurité économique, environnementale et militaire des Canadiens. Que ce soit en surveillant les abords de l'Amérique du Nord ou en volant en Afghanistan ainsi que dans de nombreux autres endroits du monde, la Force aérienne conserve sa pertinence et sa souplesse pour répondre aux besoins des Canadiens en matière de sécurité.

## Nouveau gouvernement

En janvier, les Canadiens ont élu un nouveau gouvernement dont le programme comporte un soutien accru aux Forces canadiennes. Déjà, l'honorable Gordon O'Connor, nouveau ministre de la Défense nationale, a visité les escadres de la Force aérienne et s'est montré vivement intéressé par ce que font les hommes et les femmes de la Force aérienne. Sa curiosité a aussi été éveillée par les nombreux projets en cours ou planifiés. Fort d'une carrière militaire qui l'a conduit au grade de brigadier-général et ancien membre du Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants, M. O'Connor, qui était critique à la Chambre des



Le Igén Lucas et le ministre de la Défense nationale, l'honorable Gordon O'Connor, discutent d'enjeux de la Force aérienne à Trenton le 6 mars 2006.

communes pour les questions de défense, apporte dans ses nouvelles fonctions une excellente connaissance des atouts que possèdent les Forces canadiennes et des défis qui les confrontent à ce moment critique de leur histoire où elles progressent dans la voie d'une transformation irréversible.

## Transformation

Moins d'un an après le début de la transformation, les Forces canadiennes ont déjà été restructurées en vue de devenir plus efficaces, plus souples et plus pertinentes pour répondre aux besoins de sécurité des Canadiens au 21<sup>e</sup> siècle. Quatre nouveaux commandements ont été créés dans le but de privilégier l'emploi d'unités aériennes, terrestres et navales intégrées dans des opérations au Canada et dans l'arène internationale. On a établi de plus une nette démarcation entre les niveaux stratégique et opérationnel des commandements. La Force aérienne elle-même a restructuré ses états-majors afin de soutenir ces changements et elle est maintenant en bonne position pour fournir des forces aérospatiales en soutien aux commandants opérationnels par l'entremise de la 1<sup>re</sup> Division aérienne du Canada. La structure actuelle de la Force aérienne permet un contrôle centralisé et une exécution décentralisée des missions aérospatiales. Ce modèle d'organisation rend possible l'utilisation la plus efficace possible de nos précieuses ressources en soutien aux objectifs opérationnels des Forces canadiennes.

suite à la page 2...▶



...suite de la couverture

Les changements dans la structure des Forces canadiennes, des orientations claires et des capacités nouvelles et modernes, telles que les véhicules aériens sans pilote et l'aéronef de patrouille à long rayon d'action CP-140 *Aurora*, offrent des avantages extraordinaires aux commandants opérationnels. Grâce à la modernisation dont il a fait l'objet, le CF-18 contribue à la paix et à la sécurité en Amérique du Nord, dans le cadre du NORAD ou en des endroits tels que l'Afghanistan où il est employé comme arme de dissuasion ou pour effectuer des tirs d'armes d'une précision mortelle. On examine en ce moment la question de la flotte de mobilité aérienne tactique. Tout en poursuivant cet examen, on reconnaît à tous les niveaux que la capacité de la flotte actuelle des avions *Hercules* doit le plus rapidement possible être fournie par de nouveaux moyens. Le besoin pour de nouveaux hélicoptères tactiques afin de soutenir nos opérations en Afghanistan et le besoin pour de nouveaux aéronefs pour la recherche et le sauvetage ainsi que pour des opérations dans le Nord arrivent en tête de liste des priorités du Ministre.

Mais pour la Force aérienne d'aujourd'hui et de demain, ce sont les personnes qui importent le plus. Les professionnels hautement qualifiés et dévoués, qui accordent plus d'importance qu'à eux-mêmes aux efforts consentis au service de leur pays, font de la Force aérienne du Canada une institution tenue en haute estime partout dans le monde. Ayant, en qualité de commandant du Commandement aérien et Chef d'état-major de la Force aérienne, consacré beaucoup de mon temps à rencontrer les hommes et les femmes qui servent si bien le Canada et à converser avec eux, je suis extraordinairement fier et honoré d'être en position de les guider sur le chemin de l'avenir.

### Commentaires

Je vous encourage à transmettre tout commentaire, question ou suggestion à [crewbrief@forces.gc.ca](mailto:crewbrief@forces.gc.ca) afin que nous puissions traiter des sujets qui vous préoccupent dans les prochains numéros de ce bulletin d'information.



## TRANSFORMATION

### Des nouvelles sur la transformation de la Force aérienne

Il y a un an, les Forces canadiennes ont entrepris un exercice de transformation qui les a engagées sur la voie de changements irréversibles destinés à les rendre plus pertinentes, plus efficaces et plus souples pour répondre aux besoins du Canada en matière de sécurité.

La plupart des changements à ce jour ont surtout porté sur l'élaboration d'une vision unifiée et de nouveaux rapports de commandement et de contrôle au niveau des états-majors. La nouvelle structure, qui a des répercussions dans les domaines terrestre, aérien et maritime, touche deux domaines principaux : 1) pour la mise sur pied d'une force, ceux qui s'occupent des activités visant la création et l'instruction des forces requises pour des missions particulières; 2) pour l'emploi de la force, le personnel qualifié qui conduit des opérations et accomplit des tâches au moyen d'équipements et de ressources affectés.

### Nouveaux commandements opérationnels

Dans le cadre de ces changements, les responsabilités relatives à l'emploi de la force ont été transférées depuis le 1<sup>er</sup> février 2006 à quatre nouveaux commandements opérationnels.

- 1) **Commandement Canada (COM Canada) :** Il est au cœur de la transformation des FC et on lui a confié le très important et exceptionnel mandat de défendre les Canadiens et les intérêts canadiens contre les menaces stratégiques, asymétriques ou naturelles. En cas d'urgence, le COM Canada est automatiquement autorisé à mobiliser toutes les unités nationales des FC. C'est dans cette perspective que le COM Canada a été doté de 6 états-majors régionaux de forces opérationnelles interarmées répartis dans l'ensemble du pays. Le COM Canada est maintenant chargé des opérations nationales menées en Amérique du Nord.
- 2) **Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFEC) :** Le COMFEC a pris en charge les opérations internationales qui relevaient de l'organisation maintenant dissoute du Sous-chef d'état-major de la Défense.
- 3) **Commandement des Forces d'opérations spéciales du Canada (COMFOSCAN) :** Le COMFOSCAN est chargé de toutes les opérations des forces spéciales et il a pour mandat de lutter contre le terrorisme et de faire face aux dangers qui menacent les Canadiens et les intérêts canadiens dans le monde. La Force opérationnelle interarmées 2, la Compagnie de défense nucléaire, biologique et chimique interarmées, le Régiment d'opérations spéciales du Canada et le 427<sup>e</sup> Escadron d'opérations spéciales – Aviation font partie de ce commandement.
- 4) **Commandement du soutien opérationnel du Canada (COMSOCAN) :** Le COMSOCAN est chargé de la planification et de la mise en œuvre du soutien



**Directeur de la rédaction :**  
Lieutenant-colonel John Blakeley, Directeur – Affaires publiques de la Force aérienne

**Éditrice :**  
Jennifer Pelley

**Éditeur du site Web :**  
Roy Ahopelto

**COMMENT'AIR** est publié avec l'autorisation du Chef d'état-major de la Force aérienne, le Lieutenant-général Steve Lucas, commandant du Commandement de l'air. *Comment'Air* est disponible en direct à l'adresse [www.airforce.forces.gc.ca](http://www.airforce.forces.gc.ca).

Les commentaires sont appréciés et ils devraient être envoyés directement à Affaires publiques de la Force aérienne, 101, promenade du Colonel-By, 12TN Ottawa (Ont.), K1A 0K2 ou à l'adresse [crewbrief@forces.gc.ca](mailto:crewbrief@forces.gc.ca)



opérationnel au niveau national pour l'activation, le soutien et l'accomplissement des opérations des FC. Le COMSOCAN comporte une gamme complète de capacités de soutien dont le génie militaire, les services de santé, la police militaire, la logistique, entretien de l'équipement terrestre, le soutien du personnel, la gestion des ressources et les systèmes d'information et de communication.

Afin de bien établir la distinction entre les états-majors stratégiques et opérationnels, un **État-major interarmées stratégique (EMI strat)** a été formé en vue de fournir des avis relatifs à la stratégie au Chef d'état-major de la Défense (CEMD), à qui se rapportent les quatre nouveaux commandants opérationnels.

## Impact sur les opérations de la force aérienne

L'automne dernier, le CEMD a approuvé le concept de contrôle centralisé et d'exécution décentralisée des opérations aérospatiales. Le Commandant de la 1<sup>re</sup> Division aérienne du Canada est ainsi devenu Commandant de la Force multinationale – composante aérienne (CFMCA) pour le COM Canada. Tous les aéronefs et toutes les ressources nécessaires à la mise sur pied de sorties aériennes seront mobilisés par l'entremise du CFMCA. Chacun des états-majors des forces opérationnelles interarmées régionales du COM Canada sera doté d'un conseiller régional – composante aérienne qui assurera la coordination des besoins des régions en collaboration avec le CFMCA.

Pour y arriver, on a réorganisé l'état-major de la Division aérienne en fonction des activités de mise sur pied d'une force et d'emploi de la force; la Division se trouve ainsi en excellente position pour fournir au COM Canada la puissance aérospatiale requise pour réaliser son mandat. Le Centre des opérations aériennes (COA) de l'état-major de la Division aérienne publie maintenant sur une base hebdomadaire un ordre national d'attribution de mission aérienne (ATO) qui rend compte directement et en détail des activités et des opérations de la Force aérienne et apporte ainsi davantage de transparence dans le processus de planification aérospatial. L'hebdomadaire décrit à quelles activités s'adonnent les équipages, où se trouvent les aéronefs et quelles sont leurs tâches à venir, tout en précisant combien et quels types d'aéronefs sont prêts à l'emploi. L'ATO est publié sur un système protégé accessible à tous les commandants opérationnels.

Au jour le jour, le COM Canada jouera aussi un rôle important dans la protection des forces et l'état de préparation dans l'ensemble du pays. À titre de commandant chargé des opérations militaires au pays, le COM Canada doit être présent au sein de toutes les capacités militaires au pays. Au titre de la nouvelle approche, les escadres de la Force aérienne et les capacités qu'elles représentent constituent des ressources précieuses pour le COM Canada. Le gymnase de l'une ou l'autre des 13 escadres de la Force aérienne réparties dans l'ensemble du pays peut rapidement, en situation d'urgence, être converti en abri susceptible de recevoir des centaines de personnes. La coordination directe entre les escadres et les états-majors des forces opérationnelles interarmées régionales continuera d'exister.

L'affectation de la totalité de la capacité opérationnelle du 427<sup>e</sup> Escadron d'opérations spéciales – Aviation (EOSA) au Commandant du COMFOSCAN en vigueur depuis le début février constitue un autre changement important. Le COMFOSCAN est chargé d'un mandat nouveau et important visant à contrer le terrorisme et à faire face aux dangers qui menacent les Canadiens et les intérêts canadiens dans le monde. Les habiletés spécialisées du COMFOSCAN requièrent des forces bien intégrées et comportent des exigences d'instruction exceptionnelles et élevées. Cette affectation du 427 Esc au Commandant



Photo : MDN

Afin de devenir plus efficaces, plus souples et plus pertinentes, les FC suivent la voie de la transformation.

du COMFOSCAN permet à ce dernier de disposer des ressources et de l'autorité nécessaire pour faire de l'Escadron une force apte à atteindre des objectifs opérationnels tout en permettant au Commandement aérien de continuer de surveiller certaines responsabilités traditionnelles de mise sur pied d'une force telles que la navigabilité, la doctrine, l'acquisition des aéronefs, le personnel, etc.

Cette phase initiale importante de la transformation étant maintenant achevée, une partie de notre attention se tournera vers le développement de l'élément aérien (Force aérienne) d'une Force opérationnelle de déploiement rapide amphibie. Cinq hélicoptères CH-124B *Sea King* servant actuellement à la guerre anti-sous-marine seront convertis à une plateforme d'hélicoptère tactique d'appui embarquée capable de transporter au moins douze soldats munis de leur équipement personnel. Les modifications apportées à ces aéronefs augmenteront leur capacité de mener des opérations navales côtières et permettront d'offrir une capacité intérimaire de levage par hélicoptère adéquate jusqu'à ce que le CH-148 *Cyclone* devienne opérationnel et remplace le *Sea King*. Une étude parallèle de la structure de la force des hélicoptères de combat visant à en optimiser la pertinence, la souplesse et l'efficacité futures est actuellement en cours.

## Prochaines étapes

Lors des prochaines étapes de l'exercice de transformation, on devrait amorcer l'adaptation des organisations et des fonctions à la nouvelle structure. Plus tard cette année, un poste de Chef – Développement des Forces sera créé et permettra de faire porter les efforts principalement sur la mise sur pied d'une force.

Alors que nous entrons dans la phase de la mise en œuvre des nouveaux commandements opérationnels, la transformation des FC continue de progresser à pleine vitesse. La Force aérienne continuera de contribuer à maintenir la transformation sur sa lancée irréversible. Les efforts que nous avons consentis pour adapter, développer et transformer les FC sont encourageants et donnent déjà des résultats très positifs.

Pour de plus amples renseignements sur la transformation des FC, vous êtes priés de consulter le site Web de la Force aérienne :

[www.forceaerienne.forces.gc.ca](http://www.forceaerienne.forces.gc.ca)





## ÉQUIPEMENT ET CAPACITÉS DE LA FORCE AÉRIENNE

### La modernisation de l'Aurora

La flotte canadienne d'avions de patrouille à grande autonomie CP-140 *Aurora* suit une cure de rajeunissement. Après plus de 25 années de service, nos *Aurora* sont actuellement modernisés grâce à l'ajout d'ordinateurs modernes et de systèmes de navigation et de communication améliorés. Ils auront maintenant une nouvelle vocation d'avions de patrouille à long rayon d'action et s'acquitteront de missions de renseignement, de surveillance et de reconnaissance terrestre et maritime, qui s'ajoutera à leur rôle plus traditionnel d'aéronef maritime spécialisé dans la chasse aux sous-marins ou utilisé pour diverses activités de soutien à la Marine.

Les modifications apportées à l'*Aurora* s'inscrivent dans le Projet de modernisation progressive du CP-140 *Aurora*. Grâce à ce projet de 1,67 milliard de dollars, les équipages d'aéronef disposeront des outils dont ils ont besoin pour s'acquitter de leurs missions futures, notamment l'équipement le plus moderne de renseignement, de surveillance et de reconnaissance.

« L'*Aurora* sera utilisé au-dessus de la mer, mais il pourrait également être utilisé au-dessus de la terre ferme dans des pays comme l'Afghanistan », dit le major Houde, directeur des besoins en ressources aériennes.

Conçu à l'origine pour la lutte anti-sous-marine, l'*Aurora* est doté de capteurs, de dispositifs radar, de caméras et de détecteurs. L'appareil est notamment capable d'utiliser des torpilles, des mines, des roquettes et des bombes. L'*Aurora* peut également transporter des ensembles aérolargables de survie en mer, ensembles qui ont été utilisés efficacement dans le passé.

Grâce aux améliorations apportées à l'*Aurora*, les FC continueront d'être opérationnelles et les équipages d'aéronefs pourront protéger le littoral, le territoire et la population du Canada, tout en apportant leur soutien aux opérations internationales.



Un aéronef de patrouille maritime CP-140 *Aurora* des Forces canadiennes (FC) attend sur la piste de la base aéronavale de Sigonella, en Italie, avant de partir en mission dans la région méditerranéenne.

Photo : MDN

### Quelques faits concernant l'Aurora

- Les appareils *Aurora* ont été acquis par les FC en 1980
- L'*Aurora* peut parcourir plus de 9 000 km avant toute reprise de carburant
- L'*Aurora* peut rester en vol pendant plus de 12 heures
- Les appareils *Aurora* se sont rendus au sommet du monde pour patrouiller et protéger le Nord canadien
- Les appareils *Aurora* peuvent être utiles aussi bien à NORAD qu'à la GRC
- De 2001 à 2003, les *Aurora* ont effectué 499 sorties opérationnelles dans le cadre de la campagne contre le terrorisme

### Temps de Changer

Le nom « Hercule » est associé à la puissance. Il est incontestable que notre flotte de CC-130 *Hercules* a permis aux FC de profiter de cette puissance. Le *Hercules* est l'aéronef de choix pour le transport aérien tactique, le ravitaillement en vol et les opérations de recherche et sauvetage depuis le début des années 1960. Mais il est maintenant temps de remplacer les plus âgés de la flotte.

« Bien que la flotte de *Hercules* des FC ne soit pas la plus ancienne, elle a accumulé plus d'heures de vol et de fatigue structurelle que n'importe quelle autre flotte au monde », dit le col Dave Burt, directeur des besoins en ressources aériennes, qui relève de la force aérienne.

« Au moment même où nous aurions besoin d'intensifier nos opérations



Le CC-130 *Hercules* est le principal avion de transport tactique et est utilisé dans d'autres tâches depuis les années 60.

Photo : MDN



de transport aérien tactique, nous risquons de voir cette capacité diminuer. Nous pensons bien pouvoir nous donner un peu plus de temps, mais nous réalisons maintenant qu'il faut absolument agir sans tarder. »

Dans son discours prononcé le 23 février dernier lors de la Rencontre générale annuelle de la Conférence des Associations de la Défense, le ministre O'Connor a discuté des nouvelles intentions du gouvernement au sujet des FC « Notre gouvernement a aussi

l'intention de créer de nouvelles capacités pour les forces armées, en plus d'accroître et de transformer celles-ci. Ainsi, les FC seront plus fortes au pays et auront une plus grande incidence sur le plan international. Nous allons accroître la capacité des militaires de se déployer. Nous allons améliorer nos capacités nationales de surveillance. Par ailleurs, nous allons moderniser les capacités, l'équipement et les plateformes actuelles. Nous allons aussi améliorer l'infrastructure de défense et nous occuper davantage de nos militaires, hommes et femmes. » 

## L'avenir du Cyclone

**E**n général, les cyclones ne sont pas souhaitables, mais les Forces canadiennes (FC) les attendent avec impatience.

Le CH-148 *Cyclone* est le nouvel hélicoptère maritime qui donnera aux FC des capacités de niveau international, robustes et polyvalentes. Les *Cyclones* vont commencer à arriver en 2008. Le *Cyclone* remplacera le vieux *Sea King*, un type d'appareil qui est en service depuis 1962 et qui coûte de plus en plus cher à entretenir.

Les 28 nouveaux hélicoptères embarqués doivent répondre aux besoins des FC pendant des années à venir, sur les plans national et international, en permettant au Canada de mettre en service des forces opérationnelles comprenant des éléments maritimes, terrestres, aériens et spéciaux, pour intervenir rapidement et efficacement en cas de crise.

Les FC ont besoin d'hélicoptères de qualité capables de détecter et de détruire des sous-marins, pouvant être utilisés pour la surveillance à long rayon d'action et pouvant transporter n'importe quoi ou n'importe qui rapidement et en toute sécurité. Le marché attribué à Sikorsky International pour la fourniture des hélicoptères *Cyclone* prévoit un programme d'entretien d'une durée de 20 ans.

Cinq hélicoptères maritimes *Sea King* actuellement en service seront modifiés de façon à permettre aux Forces canadiennes de mettre au point de nouvelles capacités. Les cinq hélicoptères de type Bravo, qui ont été conçus à l'origine pour la lutte anti-sous-marine, seront modifiés pour être utilisés temporairement pour le débarquement de fantassins.

« Il faudra d'abord retirer les systèmes acoustiques passifs, qui font partie de l'équipement de lutte anti-sous-marine », dit le maj Max Shaw, gestionnaire des systèmes d'armement pour le CH-124 *Sea King*. « Ensuite, il s'agira principalement d'ajouter des sièges et des radios supplémentaires pour les troupes. »

Pendant que les FC attendent la modification des *Sea King* et l'arrivée des *Cyclone*, les membres du personnel reçoivent une formation et l'infrastructure de soutien est mise en place afin que les FC soient parfaitement équipées pour s'acquitter de toutes ces tâches difficiles qui leur sont confiées.

Au pays, les hélicoptères *Sea King* ont notamment été utilisés dans le cadre d'opérations de recherche et sauvetage, de secours aux sinistrés et de lutte antidrogue. Sur le plan international, ils ont



Photo : Sikorsky

Vingt-huit hélicoptères CH-148 *Cyclone* commenceront à arriver en 2008.

participé à des manœuvres et à des opérations navales dans le cadre de l'OTAN et de la coalition. L'automne dernier, ils ont été d'une aide précieuse aux Forces canadiennes déployées pour porter secours aux victimes de l'ouragan Katrina. 

### Le Cyclone

- Le *Cyclone* est une variante de l'hélicoptère H-92 Sikorsky
- Le H-92 hérite son numéro de modèle CH-148 du Pétrel CH-148, un aéronef embarqué qui a été retiré
- Le *Cyclone* est considéré comme un hélicoptère utilitaire de transport moyen
- Le poids d'un appareil *Cyclone* est d'environ 13 022 kg – 28 650 livres



## Du nouveau au 427<sup>e</sup> Escadron tactique d'hélicoptères

Le 1<sup>er</sup> février 2006, la capacité opérationnelle du 427<sup>e</sup> Escadron tactique (427 ETH) d'hélicoptères, un escadron qui utilise actuellement des hélicoptères *Griffon* à partir de la Base des Forces canadiennes à Petawawa (Ontario), a été complètement allouée au nouveau Commandement – Forces d'opérations spéciales du Canada (COMFOSCAN). Le COMFOSCAN constitue la nouvelle organisation responsable de toutes les forces d'opérations spéciales qui luttent contre le terrorisme et les menaces envers les intérêts des Canadiennes et des Canadiens au pays et à l'étranger. Le 427 ETH est maintenant sous commandement opérationnel du COMFOSCAN et sera renommé d'ici peu le 427<sup>e</sup> Escadron d'opérations spéciales d'aviation (EOSA).

Étant donné que le 427 EOSA relève maintenant du commandement opérationnel du COMFOSCAN, il sera en mesure de mieux répondre aux besoins des opérations spéciales en offrant des services de transport aérien tactique pour les troupes et l'équipement, l'évacuation des blessés et le soutien logistique, tout en faisant partie de la Force aérienne. Pour l'escadron, il s'agit d'une nouvelle étape qui prend appui sur les réussites et l'expérience précédentes.

« Certaines composantes du 427<sup>e</sup> Escadron, plus particulièrement l'Escadrille B, offrent un soutien exceptionnel aux opérations spéciales depuis plusieurs années », mentionne le Colonel David Barr, premier commandant du COMFOSCAN. « Grâce au remaniement de l'escadron complet en fonction des opérations spéciales, nous continuerons d'offrir un soutien spécialisé au pays et entreprendrons le développement



Photo : MDN

Deux hélicoptères *Griffon* participant à un exercice d'hiver. Ils sont indispensables aux activités des forces spéciales.

d'une capacité permettant de participer à des missions partout dans le monde où les forces spéciales canadiennes sont appelées », indique-t-il.

« Il s'agit d'une période stimulante pour les « Lions » du 427 EOSA », ajoute le Colonel Barr. « Je sais qu'ils sont capables d'accomplir pleinement leur rôle au sein des forces d'opérations spéciales et qu'ils ont très hâte de le faire. C'est un honneur pour moi qu'ils fassent partie intégrante de l'équipe du COMFOSCAN. »

Le COMFOSCAN regroupe le 427 EOSA, ainsi que la Force opérationnelle interarmées 2, la Compagnie interarmées de défense nucléaire, biologique et chimique et le nouveau Régiment d'opérations spéciales du Canada, sous un même commandement intégré permanent. 

## NOS GENS

### Nous embauchons!

Les FC embauchent. Elles mènent présentement une campagne agressive visant à recruter 8 000 nouveaux membres de la Force régulière et de la Réserve cette année.

Bien des Canadiens ne sont pas au courant des possibilités et des avantages uniques qu'offre une carrière dans les Forces canadiennes. Les FC veulent donc leur expliquer pourquoi elles sont un employeur idéal pour les personnes qui aspirent à une carrière satisfaisante et stimulante et elles comptent se servir des membres actuels des FC comme messagers.

Bien que les Forces canadiennes aient déjà planifié une campagne de recrutement de grande envergure, incluant de la publicité, des visites dans des établissements d'enseignement, des centres d'emploi, des salons de l'emploi, des événements communautaires, des parcs thématiques et d'innombrables musées, elles demandent également à tous les membres des FC de jouer le rôle de recruteurs potentiels.

Dans le cadre d'un programme lancé par le chef d'état-major de la Défense, tous les membres des FC sont encouragés à entrer en contact avec les Canadiens pour leur expliquer que les FC peuvent être enrichissantes.

« La plupart des membres actuels des Forces canadiennes ont déjà rencontré personnellement quelqu'un qui les a motivés à s'enrôler », dit le colonel Charlie Cue, pilote de la Force aérienne depuis plus de 26 ans



Photo : MDN

Dans le cadre d'un vol d'entraînement, un opérateur de détecteur électronique aéroporté se prépare à tirer une mitrailleuse C-6 à partir d'un *Sea King*.

et maintenant directeur- production et perfectionnement du personnel de la Force aérienne. « Lorsqu'on parle aux gens de notre expérience personnelle dans les FC et qu'on leur dit combien cette expérience est satisfaisante, ils sont portés à penser que cela leur conviendrait également. »

Les FC recherchent une diversité de nouveaux candidats, dès maintenant. Nous avons plus de 100 emplois différents à leur offrir. Le travail est stimulant. Le salaire et les avantages sont concurrentiels. Le sentiment de fierté et d'accomplissement que ce travail procure dure toute la vie. En se joignant aux FC, les recrues entreprennent une merveilleuse carrière tout en contribuant à la paix et à la sécurité au Canada et à l'étranger. Peut-on imaginer plus belle vie? Aidez-nous à faire passer le message.

Pour plus de renseignements, visitez le site Web suivant : [www.forceaerienne.forces.gc.ca](http://www.forceaerienne.forces.gc.ca) 



## Une carrière professionnelle dans les Forces canadiennes

Connaissez-vous quelqu'un qui aimerait devenir pilote ou un officier dans les FC, mais qui ne possède pas le diplôme nécessaire? La remise en vigueur du programme des FC peut maintenant aider cette personne à atteindre ses objectifs professionnels.

Le Programme de formation des officiers – Éducation permanente (PFOEP) est un programme qui reconnaît le besoin de former un corps d'officiers diplômés et veut également résorber une grave pénurie d'effectifs dans certains groupes professionnels militaires d'officiers.

Les candidats pourront bientôt entrer dans le service comme officiers de la Force régulière à condition de compléter leur diplôme dans les neuf années suivant leur enrôlement. Durant cette période, les FC entraîneront les recrues selon des standards élevés comme pilotes, navigateurs ou contrôleurs aériens et subventionneront leur éducation – à temps partiel ou à temps plein, dans un collège militaire, dans une université civile ou dans le cadre d'un programme universitaire d'apprentissage à distance.

Le PFOEP sera ouvert aux civils, aux membres de la Force régulière (militaires du rang (MR)) et aux réservistes. Tous les candidats doivent détenir un diplôme d'études secondaires et être jugés capables de décrocher un diplôme universitaire. Les MR doivent posséder le grade effectif de caporal ou un grade supérieur et être recommandés pour intégration par leur commandant. Les réservistes doivent être prêts à être transférés dans la Force régulière une fois qu'ils ont été acceptés dans le PFOEP.

La réintroduction du PFOEP a pour but d'attirer un large bassin de candidats qui ont le potentiel nécessaire pour être officiers, mais qui, actuellement, ne détiennent pas le diplôme nécessaire. Les FC s'attendent à recevoir un grand nombre de candidatures.



Photo : MDN

Le Capitaine Lisa Reimer, attend l'autorisation avant départ à bord d'un aéronef de patrouille maritime CP-140 *Aurora*.

## OPÉRATIONS

### Les Canadiens contribuent à la sécurité du Super Bowl

Le 5 février 2006, la Région canadienne du NORAD (RC NORAD) a marqué un touché en protégeant l'espace aérien autour du stade où s'est déroulé le Super Bowl XL.

Tandis que les joueurs s'activaient au Ford Field de Detroit, sous les applaudissements des spectateurs gavés de pop-corn et de hot dogs, des avions de chasse CF-18 de la Force aérienne du Canada et des F-16 *Fighting Falcon* de l'US Air Force patrouillaient le ciel au-dessus du stade, prêts à faire face à tout incident dans la région de Windsor/Detroit.

Le NORAD est un commandement binational Canada-États-Unis qui est chargé de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord. Depuis 2001, sa priorité est l'opération *Noble Eagle* : faire face aux menaces qui surgissent aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'espace aérien de l'Amérique du Nord. Le NORAD contribue notamment à la sécurité des gros événements comme le Super Bowl.



Photo : MDN

Dans le cadre d'une mission du NORAD, un CF-18 *Hornet* patrouille le ciel durant le Super Bowl, le 5 février dernier.



« D'après l'Accord du NORAD, le Canada est chargé de la sécurité dans son espace aérien », nous a expliqué le capt Daniel Bélanger, pilote de CF-18 de la 3<sup>e</sup> Escadre Bagotville. « La devise du NORAD est "Dissuader, détecter, défendre", et c'est exactement ce que nous avons fait pour le Super Bowl. La coordination de la mission de défense aérienne du Super Bowl a nécessité une étroite collaboration entre de nombreuses organisations comme la Force aérienne, la GRC,

Transports Canada et Nav Canada. Depuis la création du NORAD en 1958, la RC NORAD intercepte les aéronefs jugés menaçants—tout comme le ferait la police avec les véhicules dangereux sur l'autoroute. »

D'après le capt Bélanger, le but ultime de l'opération *Noble Eagle* est de « protéger le Canada et les Canadiens ». 

## Les UAV fournissent des informations vitales au commandant en Afghanistan

Ce n'est pas un oiseau, et ce n'est pas non plus un avion conventionnel. C'est un véhicule aérien télé-piloté (UAV), et il s'avère un outil précieux pour les FC en mission internationale.

Les UAV sont utilisés de nouveau en Afghanistan, mais cette fois, c'est dans le cadre d'une initiative conjointe de la Force aérienne et de l'Armée de terre. Les membres du 408<sup>e</sup> Escadron tactique d'hélicoptères sont parmi les premiers à utiliser les UAV de cette façon.

« C'est une première pour beaucoup de nos militaires », explique le maj Rodger Lermينياux, du 408<sup>e</sup> Escadron. « C'est vraiment une initiative conjointe de la Force aérienne et de l'Armée de terre : la Force aérienne s'occupe de la mise sur pied des forces pour ce projet, et l'Armée de terre de l'emploi des forces. »

D'après les prévisions, plus de 10 UAV seront mis à la disposition des troupes canadiennes en mission en Afghanistan.

« Nous avons utilisé des UAV pendant l'opération *Athena* (en Afghanistan) », signale le maj Lermينياux. « Ils sont très utiles pour aider un commandant à se préparer en vue d'une mission : ils rapportent des images ou des films vidéo du relief, ou encore ils fournissent des informations en temps réel. »

En général, les UAV effectuent des missions d'une durée de quatre heures, et ils sont contrôlés par trois techniciens au sol.

« Le Sperwer est le type d'UAV que nous utilisons, et c'est un appareil assez simple », précise le maj Lermينياux. « Lancé au moyen d'une catapulte, il a l'air d'un avion miniature. Il mesure environ 12 pieds sur 16, et il est doté d'un petit moteur à essence qui ressemble à un moteur de motoneige. Il n'atterrit pas sur une piste : une fois parvenu à un endroit prédéterminé, il atterrit grâce à un parachute qui se déploie au-dessus de lui, en même temps que trois gros coussins gonflables. »



Photo : MDN

On procède au lancement d'un véhicule aérien télé-piloté (UAV) en Afghanistan en mars 2006. Les UAV ont prouvé leur utilité dans des rôles de cueillette d'informations, de reconnaissance et de surveillance.

Actuellement, plus de 50 pays utilisent des UAV pour le renseignement, la reconnaissance et la surveillance. D'autres caractéristiques des UAV, comme leur capacité de surveillance multicapteurs (optiques, radar et infrarouges), leur grande autonomie et leur fonctionnalité de jour comme de nuit, sont utiles pour les missions des FC à l'étranger.

« Les UAV permettent une meilleure connaissance de la situation dans la zone d'opérations, ils facilitent la prise de décisions justes et rapides, ils réduisent les risques pour les troupes sur le terrain, et au bout du compte, ils peuvent contribuer à sauver des vies », conclut le maj Lermينياux. 

### Autres renseignements sur le site Web de la Force aérienne

Pour rester au courant de ce qui se passe dans la Force aérienne, ne manquez pas d'aller à l'adresse [www.forceaerienne.forces.gc.ca](http://www.forceaerienne.forces.gc.ca). Chaque jour, un nouvel article sur ce que les hommes et les femmes de la Force aérienne du Canada font pour les Canadiens est ajouté au site.





## Tragédie près du Port Alberni

Le 21 janvier dernier, des équipes de recherches et de sauvetage (SAR) de la 19<sup>e</sup> Escadre Comox (C.-B.) répondaient à un nouvel appel à l'aide.

Lorsque six adultes et deux enfants sont montés à bord d'un Cessna 208 Caravan de la société Sonic Blue Airways à Tofino à destination de Vancouver, ils ne savaient l'ampleur de la tragédie à venir. Les membres de la 19<sup>e</sup> Escadre Comox ignoraient eux aussi qu'ils devraient passer plus de quatre heures à tenter de compléter un sauvetage difficile.

Lorsque l'avion monomoteur a perdu sa puissance motrice, son pilote a envoyé un message radio et demandé l'autorisation de faire un atterrissage d'urgence dans le Port Alberni, mais il n'y est pas arrivé. Le Cessna s'est écrasé à sept milles au sud-ouest de l'aéroport, dans une zone montagneuse et enneigée.

Le Centre conjoint de coordination des opérations de sauvetage de Victoria a entendu l'appel de détresse et a dépêché un hélicoptère *Cormorant* et un aéronef *Buffalo* de recherches et de sauvetage de la 19<sup>e</sup> Escadre pour porter secours.

Après que le *Buffalo* eût repéré l'avion écrasé et largué du matériel médical, le *Cormorant* a parachuté les techniciens SAR sur le lieu.

« Nous devons parvenir à la porte qui était à huit pieds du sol, dit le capc Scott Elliston, un technicien SAR. L'enjeu était de taille et, ensemble, nous avons fait tout ce que nous pouvions. »

Quatre autres techniciens SAR ont été dépêchés sur le lieu pour participer au sauvetage. Une fois leur état stabilisé, les blessés ont été transportés à travers un terrain accidenté vers une zone sûre d'où ils ont été mis à bord du *Cormorant*.

Les blessés ont été transportés à l'hôpital *St. Joseph* à Comox, où les techniciens SAR ont aidé le personnel d'urgence de l'hôpital.

Grâce aux efforts soutenus des personnes qui participent aux missions de recherches et de sauvetage, cinq passagers sur les sept ont survécu à l'écrasement. 



Un hélicoptère de recherche et sauvetage CH-149 *Cormorant* de l'escadron 442 près de la ville de Vancouver.

Photo : MDN

### Faits relatifs aux opérations SAR

- La devise des unités de recherches et de sauvetage du Canada est : « Pour sauver des vies »
- Plus de 700 membres du personnel des Forces canadiennes sont affectés aux opérations SAR
- L'an passé, des équipes SAR ont répondu à plus de 8 000 appels à l'aide
- Les équipes SAR doivent répondre à des appels de détresse sur un territoire de 15 540 000 km<sup>2</sup>
- Des équipes SAR interviennent souvent jusqu'à 322 km au-dessus de l'eau
- Le Canada est réparti en trois régions SAR. Chaque région est couverte par un Centre conjoint de coordination des opérations de sauvetage
- La Force aérienne fournit aux Canadiens des services SAR depuis 54 ans
- Les aéronefs qui participent le plus souvent aux opérations SAR sont notamment les *Hercules*, les *Buffalo*, les *Cormorant*, les *Griffon*, les *Sea King* et les *Aurora*. Cependant, tous les aéronefs des FC ont une mission secondaire SAR



## Opérations courantes

Près de 2 900 membres des Forces canadiennes sont présentement déployés dans le cadre de missions internationales de soutien aux objectifs de sécurité nationale. Chaque jour, environ 8 000 membres des FC se préparent en vue d'une mission à l'étranger, y prennent part ou en reviennent.

Depuis 1947, les FC ont mené à bien 72 opérations internationales, sans compter les opérations courantes ou les opérations conduites ici même au Canada. Voici une liste des endroits où 399 hommes et femmes de la force aérienne du Canada sont déployés (mars 2006).



Photo : MDN

Le Sgt Keith Howell observe un contact digne d'intérêt au moyen de jumelles gyrostabilisées, à partir d'un aéronef de patrouille maritime CP-140 *Aurora*.

### Opérations courantes

OPÉRATION	LIEU	MEMBRES DÉPLOYÉS	DÉTAILS POUR LE MOIS DE MARS 2006
<b>Alert</b>	Île d'Ellesmere	38	Soutien dans les communications
<b>Augural</b>	Soudan	5	Les Forces canadiennes, en collaboration avec Affaires étrangères Canada et l'Agence canadienne de développement international, jouent un rôle clé auprès l'Union africaine (UA) afin de résoudre la crise humanitaire au Darfour.
<b>Calumet</b>	Sinaï	14	Depuis 1986, les FC jouent un rôle dans le Sinaï. L'opération Calumet est la contribution du Canada à la Force multinationale et Observateurs, une mission de maintien de la paix ne relevant pas de l'ONU, qui a été créée pour surveiller la conformité d'Israël et de l'Égypte aux accords historiques de Camp David.
<b>Danaca</b>	Plateau du Golan	47	Pour l'opération Danaca, le Canada contribue à la Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement. Les Canadiens servent sur le plateau du Golan et fournissent un soutien de première et de deuxième ligne, ainsi que des détachements de communications à toutes les unités de la Force de l'ONU. L'opération se terminera à la fin du mois de mars.
<b>Foundation</b>	Floride	3	Cette mission vise à maintenir une liaison avec le Quartier général de l'US CENTCOM dans le cadre de la campagne contre le terrorisme. Son travail consiste à repérer et envoyer des rapports du renseignement et des demandes de forces.
<b>Safari</b>	Soudan	3	La participation du Canada à cette opération de l'ONU comprend : un soutien à la mise en œuvre de l'Accord de paix global et des fonctions relatives à l'aide humanitaire et à la protection ou à la promotion des droits de la personne.
<b>Sculpture</b>	Sierra Leone	1	Cette opération est la contribution militaire du Canada à cette initiative militaire internationale de consultation et de formation dirigée par le Royaume-Uni.
<b>Force opérationnelle Afghanistan</b>	Kandahar, Afghanistan	288	Les FC participent à l'entraînement de l'Armée nationale afghane et disposent d'une équipe provinciale de reconstruction qui réunit des représentants des Forces canadiennes, d'Affaires étrangères Canada, de l'Agence canadienne de développement international et de la Gendarmerie royale dans le cadre d'une initiative canadienne intégrée d'aide à la stabilisation et à la reconstruction de la région.  Les membres des FC font des patrouilles pédestres, de la surveillance, fournissent une présence et une capacité militaires déterminantes, du renseignement et une connaissance de la situation.
<b>TOTAL</b>		<b>399</b>	

Pour plus de renseignements sur la force aérienne et les opérations des FC, cliquez sur les liens suivants :

Force aérienne : [http://www.airforce.forces.gc.ca/abroaddocs/abroad\\_5\\_f.asp](http://www.airforce.forces.gc.ca/abroaddocs/abroad_5_f.asp)

FC : [http://www.forces.gc.ca/site/operations/current\\_ops\\_f.asp](http://www.forces.gc.ca/site/operations/current_ops_f.asp)